

# ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

N.º 100

SEGUNDA-FEIRA, 2 DE OUTUBRO DE 1905

E' prohibida a reprodução das gravuras e artigos insertos na ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

## ASSIGNATURAS

Portugal, colônias portuguezas e Hespanha  
*Anno.....* 8\$000  
*Semestre.....* 4\$000  
*Trimestre.....* 2\$000

Territórios da união postal  
*Anno.....* 9\$000  
*Semestre.....* 5\$000



LISBOA  
Empreza do jornal "O SÉCULO,"  
43—RUA FORMOSA—43

# JOSE D'OLIVEIRA & BARROS - CANDIEIROS E CANALISAGENS - Largo da S. Domingos, 21 a 24 - LISBOA

Depósito em Lisboa 37, RUA DO CORPO SANTO, 37



Depósito no Porto 57, RUA DE D. PEDRO, 57



Vejam o que dizem os curados  
Todos os dias novas curas  
Mal de rins e dificuldade na digestão

Sr. Dr. McLaughlin

Com muita satisfação lhe comunico que, não obstante ter feito muito pouco uso do seu **Vigorizador Eléctrico**, me sinto muito melhor, as picadas nos rins desapareceram por completo e o estômago digere com facilidade.

Assunção, 22 de Setembro de 1905.

De V.

(a) Padre António Joaquim da Mata

## CONSULTAS E UM LIVRO GRATIS

Se estas enfermidades, é vosso interesse escrever-nos ou vir ao nosso consultório para receber a nossa consulta gratis. Dir-vos-hemos com franqueza se o tratamento eléctrico poderá dar ou não alívio aos vossos padecimentos.

**DR. M. P. MCLAUGHLIN**

HORAS: 9 da manhã às 8 da noite. Rua Augusta, 188, 2.<sup>o</sup>—LISBOA  
Domingos, 10 da m. à 1 da tarde.

**Bueno Romera**

BRUNAL-DENTISTA

Tratamento de doenças da boca,  
Colocação de dentaduras artificiais.CONSULTÓRIO:  
CALÇADA DO COMBRO, 32, I.  
Vejgo Paulista — Lisboa
**BRAZIL — UNIAO DOS PROPRIETARIOS**  
COMPANHIA DE SEGUROS TERRESTRES

18, Rua da Candelaria, 18 — Sobrado

Depósito no Thesouro Federal 200.000\$000

Atribuída à União dos Proprietários, é a maior da Subsecessão de Seguros Terrestres e Marítimos, de acordo com o decreto de 4-7-1892, que alterou a lei das seguradoras, previdendo estabelecimentos comerciais, novos, difíceis e todo malz quanto se relacionar com seguros terrestres. Acessa preferências para administrar tem por escrito e orden de serviços, resguardando-se sempre do respeitável de juros de apólices, dividindo-as segões de instalações e escritórios: José Joaquim Soares, Francisco José Marques da Costa, Antônio José Alexandre de Castro, Gonçalo Assai — José Campello d'Olivera, Francisco Alves Soares Barreto, Genel Ferreira dos Santos, Antônio de Freitas Góis, Guimarães, João da Rocha Ribeiro e João Jorge Vale Junior.

18, Rua da Candelaria, 18 — Sobrado — RIO DE JANEIRO

**NESTLÉ**

FARINHA LACTEA

32 medalhas de ouro incluindo a conferida na Exposição Agrícola de Lisboa

PREÇO 400 REIS

**BOA OCCASIÃO**

Na quadra que atravessamos, ninguém deseja de parar o fôlego. DELGADO, recorrem como o melhor, tanto a visitação de amigos e parentes, quanto a convalescência em casas de férias, cafés, restaurantes, hospitais e outros estabelecimentos. Unica essa que o velho d'yeu sistema, sua "Nicolau 30" 40% de açúcar, com um sabor variado obtido em oficina marcial e estrangeira, vedraca e excesso de cortada por excedentes, observando-se seu assentamento em Lisboa e para. Pequeno a Alfredo José d'Aquino.



# Almanach Illustrado d'O SÉCULO PARA 1906

Consideravelmente melhorado

**ESTÁ À VENDA**

Este conhecido e apreciado ALMANACH

O melhor que se publica pelo diminuto preço de

**120 rs. brochado  
e cartonado rs. 200**

Encadernações e Typographia

**VEROL & C.**

Procuram sempre a casa que tem um armazém à porta

134, Rua Augusta, 136

**Union Maritime e Mannheim**

Companhias de seguros postas, marítimas e de transportes de qualquer natureza

Directores em Lisboa:

**Lima Mayer & C.**  
59, Rua da Prata, 1.**BILHARES**  
TABELLAS PNEUMATICAS**PRIETO**SUPLA ELASTICIDADE  
Rua de S. José, 171, 473

# ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA

EDIÇÃO SEMANAL  
Empreza do jornal O SÉCULO

José Joubert Chaves  
EDITOR

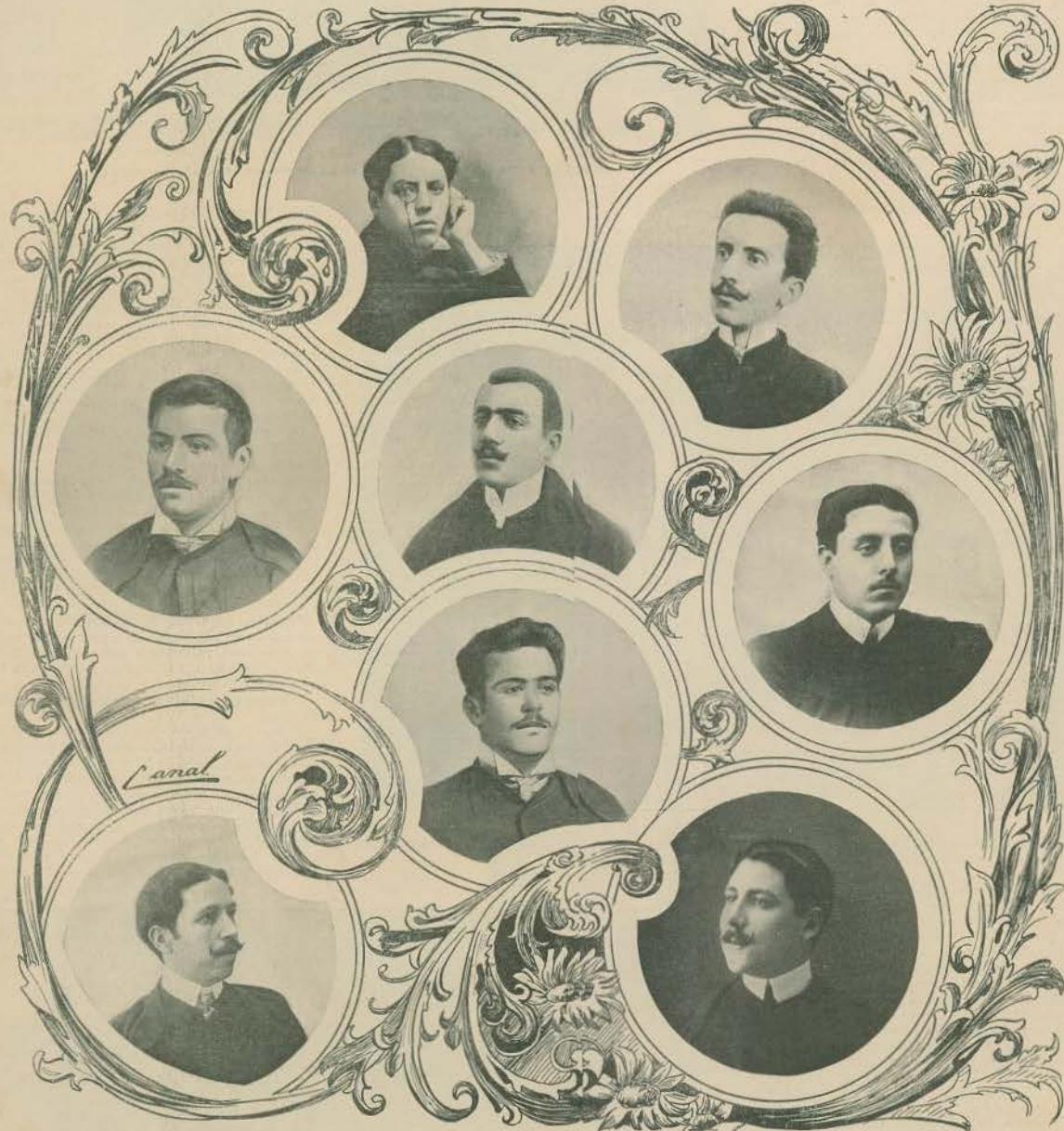
Toda a correspondência relativa a esta publicação deve ser dirigida  
com o endereço ILLUSTRACÃO PORTUGUEZA

Redacção, administração, atelier de desenhos e oficinas de photographia, photogravura, zincographia, stereotypia, typographia e impressão—Rua Formosa, 48—Lisboa

SEGUNDO ANNO

SEGUNDA FEIRA, 2 DE OUTUBRO DE 1905

NUMERO 100



Grupo de iniciadores das festas de recepção aos novatos da Universidade de Coimbra no próximo anno lectivo

Sr. Alfredo Pimenta (do 3.º anno de Direito)—Sr. João Marques Pimpão Couto Real (do 3.º anno de Direito)—Sr. António de Sousa Mendes (do 4.º anno de Direito)—Sr. José de Arrocha (presidente do grupo de recepção aos novatos)—Sr. Vassco Francisco Calano de Quevedo (do 5.º anno de Direito)—Sr. César de Souza Mendes (do 4.º anno de Direito)—Sr. Henrique Martins de Carvalho (do 5.º anno de Direito)—Sr. Pearson Rodrigues (do 3.º anno de Direito).

D'este grupo de rapazes cheios de intenções generosas saiu a ideia de receber com festas os estudantes que se vão matricular na Universidade, acabando assim com a velha usançã das trocas que geralmente se faziam quando os novatos chegavam a Coimbra e que por ve-

zes se tornavam sumamente agressivas. Procurando a adhesão do bem valiosos elementos académicos, os iniciadores da recepção aos novos estudantes da Universidade não só derrogaram o costume tão indigno d'estes tempos, mas ainda abriram um caminho que conduz à fra-

ternidade, desde que n'um impulso próprio de gente moça e bem intencionada, aos que chegam abrirm, com os braços para o amplexo de saudação, os corações para a amizade que tal recepção ha de fazer germinar.

# CHRONICA

## Os batedores

Apparece agora no ar a idéa d'um novo monopólio: o dos trens. Entre outras vantagens que diz oferecer ao público apresenta a de fardar e instruir convenientemente o pessoal, o que é uma necessidade.

O cocheiro ficou o mesmo exteriormente enquanto a cidade se desenvolvia, se engalanava, creava bairros elegantes, marmoreava as portas das lojas, arranjava vitrines arte nova, se civilisava e resurgia. Antigamente o cocheiro com o seu chapéu desabado e a sua dextroza de mão, com a sua jaqueta de alamares e o seu calão, a sua calça afiambrada e com a sua audácia era precioso; era até um tipo interessante. Alguns tinham fama larga de guitaristas e batedores, conheciam toda a gente, os fidalgos estúrdios tratavam-nos por tu, a alta roda estronha citava com vaidade os seus nomes e dav-lhes lugar às mesas nas ceafas patuscadas. O cocheiro era a mão que empuinhava as redeas para uma corrida veloz e a navalha para uma defesa a tempo. Pompeava na boleia como Apollo no seu carro, sacudia-se em fandangos batidos fora de por-



AS EXEQUIAS DE D. PEDRO IV NA SÉ PATRIARHAL — S. M. el-rei saindo da Sé



AS EXEQUIAS DE D. PEDRO IV NA SÉ PATRIARHAL — Os srs. ministros da Fazenda, da guerra e dos estrangeiros com alguns oficiais aguardando a chegada d'el-rei

tas e dava leis nas noites bohemias das esperas de gado. O Vimioso e o Niza não tinham mais fama do que os seus cocheiros das arraçães. Havia como uma aliança entre a mocidade rica e com seis gerações de antepassados e o plebeu dextro que guinava as tipinas como entre os imperadores romanos e os seus aurigas.

Ser batedor de praça era ser um amigo de toda a fidalgaria. Quando se socavam nas viellas, sabiam que os arrancariam das garras da justiça. O cocheiro assim afiambrado, pimpão, saltador, de phrase brusca, era um produto d'esse tempo de grandes românticos que viviam na tradição das proezas nocturnas d'outras eras. Ele imitava o fidalgo no trajo e nos costumes, tocava o fado com a ponha de cigarro ao canto da boca, o olho lagrimento e meio cerrado, e guinava a parelha direito na boleia e com o pingalim bem seguro. O cocheiro d'este modo era um rei das noites e que descansava de dia como todas as aves noctívagias.

Depois vieram outros hábitos. Os fidalgos deixaram de ser os homens educados pelo capellão e que buscavam continuar as tradições de valentia da fa-

milia. Chegou a sede de saber, a vida transformou-se, apareceram outros meios de transporte mais rápidos, veio o eléctrico e o automóvel fazer o desespero dos melhores batedores. Para as arruças nocturnas achou-se o polícia que não as deixava ir ao fim; já se não vai esperar o gado nem para fóra de portas. Os restos d'esse tempo de grandes bohemios morreram ou retiraram-se e a geração nova de cocheiros que apareceram buscaram imitá-los sem resultado, porque a época não o permitia. Logo os velhos trajes dos cocheiros, a fúria de galgar ladeiras com os carros, obrigação de tunear, devem desaparecer, porque a gente é outra, mais civilizada ou mais pacata.

Dos cocheiros que herdaram ainda alguma coisa d'esses tempos, há um que no seu desdém pela vida dos transeuntes corria com o carro à desfida, enquanto toda a gente lhe gritava na passagem. Um polícia mais dextro deixa a mão às redeas dos cavalos, junta-se a ele e no alto da boleia parecia sentir uma grande sardade do tempo em que chicoteava tudo aquilo.

Era como o derradeiro batedor das noitadas e das horas, entregando a sua parelha tão famosa às mãos d'um polícia de que n'outro tempo os seus amos patuscados e fidalgos o teriam salvo. O povo em volta atraía-lhe epítetos, e elle calava-se até que ouvindo uma voz mais alta a chamar-lhe malreatedo, o batedor voltava-se e disse com um piscar de olhos maganão e um sorriso ironico nos labios queimados do cigarro:

— Malreatedo eu!! O' senhores, enfui educado nas S'nos!

E com o polícia ao lado na almofada, elle, que n'outro tempo se teria escapado com duas chicotadas ou com a piada, lá foi para a esquadra entre a indignação popular como um revoltado contra os usos, querendo ficar no seu tempo e sucumbindo. Em face d'uma época que pede inovações, tudo tem obrigação de seguir, de caminhar, mesmo os batedores que devem fazer a sua última corrida e á desfiliada desde que o freguez manda balear para a civilisação!

ROCHA MARTINS.



AS EXEQUIAS DE D. PEDRO IV NA SÉ PATRIARHAL — A guarda de honra



O «Cyril», depois do encontro, vendo-se já os botes transportando as senhoras para o «Anselm».



Botes do «Anselm» vindo em socorro



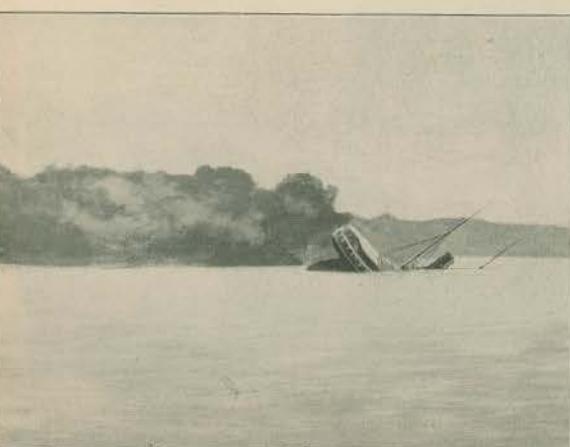
O «Cyril» dois minutos antes de se afundar



O «Cyril».



O «Cyril» um minuto antes de se afundar



O NAUFRAGIO DO PAQUETE «CYRIL», QUE FOI METTIDO A PIQUE PELO «ANSELM».

(Photographias tiradas na occasião do naufrágio pelo cozinheiro do «Cyril» e ampliadas por um dos passageiros d'este barco, s. ar. conde Marco de Panigai, que gentilmente as cedeu à *Illustração Portugueza*. O naufrágio do Cyril foi devido à imprevidência d'um praticante de piloto que dirigiu, por um fatal acaso, o Anselm contra a proa d'aquele vapor. Na manhã de 5, quando se avistou de bordo do Cyril o paquete Anselm, houve um grande entusiasmo, preparando-se a fanfarra



Os naufragos do «Cyril», a bordo do «Anselm».

(Photographia tirada na occasião do naufrágio pelo cozinheiro do «Cyril» e ampliadas por um dos passageiros d'este barco, s. ar. conde Marco de Panigai, que gentilmente as cedeu à *Illustração Portugueza*. Os pôrões. A bordo houve um momento de panico, logo acalmado por uma voz que correu dizendo que o barco estava apenas encalhado, salvando-se d'este modo todos os passageiros, mas perdendo-se as bagagens á exceção da mala do correio.)



Sr. Jayme Thompson (da comissão iniciadora das grandes regatas) — Sr. visconde da Ribeira Brava (da comissão iniciadora das grandes regatas) — Sr. João Bergaro (da comissão iniciadora das grandes regatas)



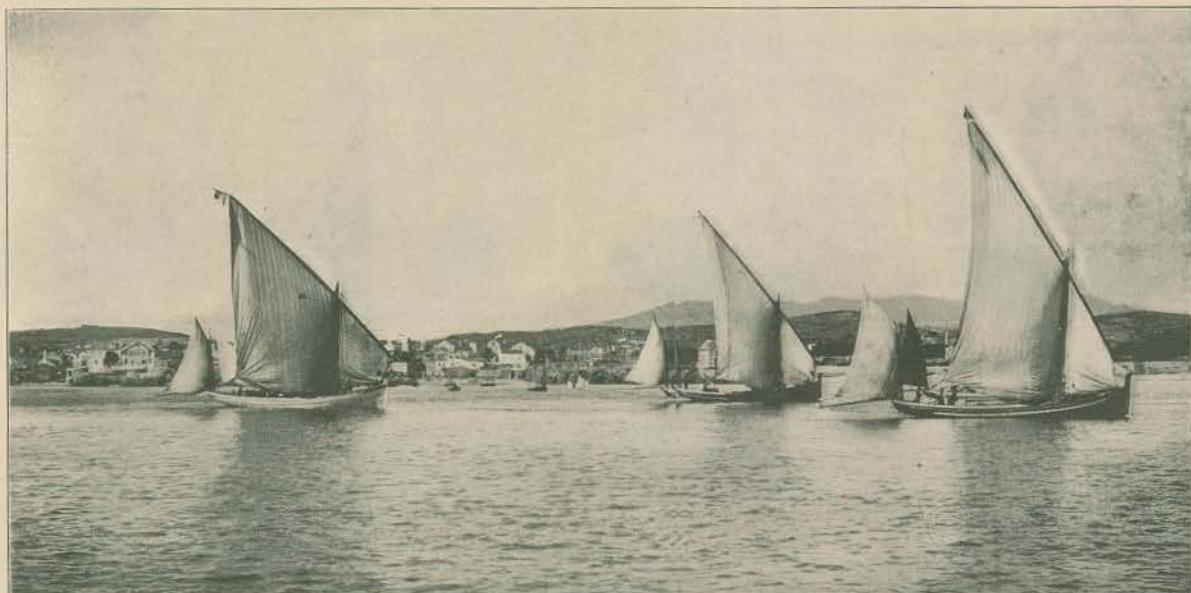
#### A REGATA DIAS CANOAS DA PICADA EM CASCAES

A canoa «Nova Julia», que ganhou o primeiro premio (200.000 reis) — O jury com o sr. capitão do porto e o engenheiro machinista do «Berrio» — sr. contra-almirante conselheiro Ferreira do Amaral, Jayme Thompson, 2º tenente Francisco Freitas da Silva, imediato do rebocador «Berrios»; Alfredo Pedro Matheus, machinista naval de 1.ª classe, embarcado no «Berrio»; 1º tenente Guilherme Ivens Ferraz, comandante do «Berrio»; capitão tenente João do Canto e Castro Silva Antunes, capitão do porto de Cascaes; Jorge de Mendonça — Canoa «Flor de Setúbal» que ganhou o segundo premio (100.000 reis) — S. A. R. o senhor infantante D. Afonso descendo para a embarcação — A passagem da segunda balisa — A canoa «Leonor IV» que ganhou o terceiro premio (50.000).

A grande regata que se devia realizar no penultimo domingo ficou transferida por causa do temporal que se desencadeou, ficando destinada para hontem, domingo; porém como as canoas da picada que deviam cor-

rer tinham óde se afastar para o mar alto, fez-se a regata entre ellas no dia 26 de setembro em que S. M. a rainha chegou a Cascaes. A bordo do Berrio instalou-se pelo meio dia o jury da regata, vendendo-se muita geo-

no terraço do Club da Praia e tambem na explanada da Cidadella. A regata terminou pelas 4 horas e meia da tarde ao mesmo tempo que partia para o Rio dos Algarves o correio que ia esperar S. M. a rainha.



**A REGATA DAS CANOAS DA PICADDA EM CASCAES**  
Um aspecto da baía—A largada

Na regata tomaram parte as canoas *Emilia I*, 20 de Janeiro, *Restauradora*, *Flor de Setúbal*, *Leonor IV*, *Africana*, *Nova Julia*, *Leonor*, *Maria Rita*, *Adélia Córä*, *Júlia I*. Dois garotos, que saíram ao meio dia quando foi disparado um tiro de bordo do *Berrio* onde se encontrava o jury. A canoa *Emilia I* tomou logo uma grande dianteira conseguindo ir à frente até à segunda volta

em torno das balizas. Desde então a *Nova Julia* avançou, passou-lhe adiante e chegando finalmente ao ponto no meio do entusiasmo das pessoas e que acclamavam de terra a tripulação. A *Nova Julia* recebeu pelo o primeiro prémio (250\$000 réis), cabendo o o segundo (100\$000 réis) à *Flor de Setúbal*, o terceiro (50\$000 réis) à *Leonor IV*, e o quarto (80\$000 réis) à 20 de Janeiro. Os mes-

tres das canoas eram respectivamente os srs. João Aniceto, José Augusto, José Joaquim da Luiza e Manuel Senna.

A *Nova Julia* pertence ao sr. J. d'Almeida Algarvio, a *Flor de Setúbal* aos srs. Manuel Estrela e António Marques, a *Leonor IV* aos srs. João Gonçalves e José Joaquim e à 20 de Janeiro aos srs. J. Sardo e Ignacio Gavetas.

## Real Instituto de Socorros a Naufragos em Paço d'Arcos

A propósito do exercício-simulacro de naufrágio feito no dia 11 de setembro na baía de Paço d'Arcos, vamos fazer uma rápida descrição da forma como ali estão montados os serviços de salvação.



S. M. a rainha senhora D. Amélia  
Presidente do Real Instituto de Socorros a Naufragos  
(Phot. Vidal & Foucault)



Patrão Joaquim Lopes, que foi o 1.º patrão do salva-vidas



O CARRO DO MATERIAL

Sendo já bem do domínio público os relevantíssimos serviços que em todo o país tem prestado tão humanitária quanto útil e sympathética instituição, a qual, pelo numero já minimisimo elevado de pessoas que tom arrancado à morte, se torna criadora do respeito, consideração e protecção de todos, prestamos, por esta forma, homenagem a Sua Magestade a Rainha senhora D. Amélia, sua augusta presidente.

A estação fica à beira-mar, e de dentro d'ella parte, até ao mar uma carreira de betão, bastante comprida e com os competentes raios para serviço exclusivo do salva-vidas, a qual permite sempre a saída d'esse

carro porta-cabos anteriormente mencionado, caixas de socorro e de ambulância, bombas, carros de escadas, etc., etc.

No pavimento superior da estação há: da parte do norte uma caserna com janela e 6 camas completas e sempre prontas a receber naufragos, varias arrecadações onde se guardam os uniformes (para bom e mau tempo) dos tripulantes do salva-vidas e roupas e fatos completos para fornecer aos naufragos e ainda, da parte



Sr. conselheiro Ferreira do Amaral  
Presidente da comissão executiva do Instituto de Socorros  
a Naufragos

do sul, dependências que servem de residência ao pessoal da estação.

A fim de haver a maxima rapidez nos socorros a prestar fora da barra, tem esta estação uma comunicação telefónica para S. Julião da Barra, pela qual o pessoal do pharol vai comunicando tudo quanto se



Sr. Sertório Banches  
Secretário da administração do concelho e vogal da comissão local de Socorros a Naufragos



Sr. Carlos Vieira Lopes  
Presidente da direcção dos Bombeiros e secretário  
da comissão local de Socorros a Naufragos



Sr. Quirino A. Lopes  
Filho do patrão Joaquim Lopes que sucedeu a seu  
pai no lugar de patrão do salva-vidas



Sr. Joaquim Ferreira Lopes  
Actual patrão do salva-vidas



Sr. José d'Oliveira Raposo  
Comandante dos Bombeiros Voluntários de Paço d'Arcos  
e tesoureiro da comissão local de Socorros a Naufragos



Sr. Ruben António Tavares de Melo  
2º tenente da armada e presidente da comissão local  
de Socorros a Naufragos

barco, mesmo na maxima baixa-mar d'água viva, como varias vezes tem acontecido.

A estação é muito ampla, e estão alojados no seu pavimento inferior: o salva-vidas assente sobre o seu carro-berço o qual está ligado por um forte cabo d'água galvanizado a um guincho de ferro destinado a arrear o salva-vidas com a velocidade que se desejear, segundo as circunstâncias, para o que tem o respectivo friso-travão, e a, igual—para o que tem as necessárias engrenagens e manivelas, um carro porta-cabos, sistema português, destinado a permitir a montagem rapidíssima dos socorros enviados de terra para o mar, para o que tem disposições para ser puxado por muires, conduzindo foguetões para 500 e 300 metros d'alcanço, cofres com linhas de sondagem com 600 e 300 metros de comprimento, sardinhas com os cabos de vae-vem e com as espinas, a boia calção, colletes e cintos de salvamento, a calha para lançar os foguetões, grande tripoa para levantar a espia que trabalha com o cabo de vae-vem a uma altura razoável do terreno, numa gata para aguentar essa espia e que se exterra no terreno, talhas para rromper essa espia, fachos e foguetes de sinalizações, etc., etc., sendo tudo desmontável e no mesmo tempo disposto a receber 7 pessoas quando montado, para o que algumas tampas dos cofres fazem de assentos e outras descecano para os 7 pés, havendo um banco superior a todos (a almoçado) na parte dianteira, que conduz 3 pessoas, ficando junto d'esto banco o travão do carro, varios apetrechos de salvamento e sobressalentes do salva-vidas, mastros, vergas, velas, amarras, valhas, boias, etc.;

Todo o material d'incêndio pertence à Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários de Paço d'Arcos, a qual também tem a seu cargo o



Sr. Julio Milheiros  
1º tenente da armada e ajudante de despachos do Reis  
Instituto de Socorros a Naufragos.



O material junto à estação



Tripulante do salva-vidas em traje d'inverno



Sr. Luiz Eugénio Leitão  
Diretor do Real Instituto de Socorros a Naufragos.  
Passa relativo a qualquer naufrágio, havendo assim ensejo não só de se abravar consideravelmente a promptidão dos socorros, como também de se providenciar da Paço d'Arcos mesmo quando o salva-vidas já esteja socorrendo o navio em perigo, mas sejam necessários socorros d'outra natureza, como vapores de reboque, bombas especiais de exerto, etc., fazendo então n'este caso a comissão de Paço d'Arcos as respectivas comunicações telegráficas para Lisboa, como já tem sucedido, e algumas vezes a altas horas da noite e do madrugada, dando-se assim todas as provisões e aplicando-se nos salvamentos todos os esfor-



Saída do salva-vidas

cos e diligências compatíveis com os recursos d'esta estação e da localidade.

Ha também uns sinalaes convencionaes com foguetes de cōres para a torre do Bugio, pois d'esta são lançados foguetos vermelhos quando os naufragios são nos Baixos do Sul, e foguetes verdes quando os naufragios são nos Baixos do Norte, sinalaes estes que são reconhecidos da estação de Paço d'Arcos com foguetes de cōrs idênticas.

O salva-vidas d'esta estação, que foi construído em Inglaterra, para satisfazer às condições geraes inherentes aos barcos d'esta natureza, e que são *insummersibilidade e estabilidade*, tem duas grandes caixas d'ar à proa e à popa, e mais vinte e duas a todo o seu comprimento, oito valvulas de fundo que abrem de dentro para exterior fôrta destinadas a dar saída á agua que entre, numa bomba para exposito de porão é uma quilha de ferro. Tem disposição e o competente apparelho para andar á vela. Tem exteriamente, em volta, um cabô fixo em diversos pontos da cinta, formando-se seis paus ilhes agarraem as pessoas que estiverem n'agua e um forro interior com o ajustamento dito tabardo ao revés do do revestimento, de maneira que representam, porpar assim dizer, dois barcos montados um no outro. O seu leme é manobrando a tequias em cima e ainda tem disposição para armar esparruela. Tem 12 remadores e um patrão.

O *carro-berço*, sistema portuguêz, é em que elle assenta, tem uma disposição muito engenhosa, a qual lhe permettido deslizar sobre os rails da sua carreira ou mesmo sobre a areia quando por acaso a carroira esteja açoreada, pois tem dois grandes rólos que apanharam toda alargura do carro e que correm sobre a areia, havendido ainda na parte superior uns roletes de ferro onde assenta a quilha do o salva-vidas e sobre os quais este corre quando o *carro-berço* chega ao mar.

Lembraremos ainda que o salva-vidas d'esta estação, cujo nome e o



Lançando o o foguetão



Sr. Hypácio de Brion  
-inspector de socorros a naufragos e secretário do Real  
Instituto de Socorros a Naufragos

do heroico e incindivável patrão Joaquim Lopes, tem por actual patrão um dos seus netos de nome Joaquim Ferreira Lopes, e que o ultimo serviço de salvação que este salva-vidas fez foi o de salvar no dia 19 de Janeiro d'este anno 21 tripulantes do vapor alemão *Lisbon*, o qual naufragou no caicheiro do norte, tendo sido tão rapida a sua saída logo a seguir aos tres tiros de peça dados pelas torres de S. Julião da Barra e do Bugio; sinalaes convencionaes feitos por essas torres em ocasiões de sinistro, que foi este o primeiro barco de socorro que chegou ao local do naufrágio.





O naufragio do vapor *Cyril*, que foi abalroado pelo *Anselm*, na baia de Inajatuba (Amazonas) em 5 de setembro.—(Segundo photographias tiradas de bordo do *Anselm*, e que nos foram cedidas pelo sr. conde Marco de Panigai)

Os passageiros do vapor *Cyril* chegaram a Lissboa em 24 de setembro a bordo do *Augustine* que, como aquello barco e o *Anselm*, pertence à Companhia Booth Line. Sabe-se pelas narrativas dos naufragos todos os deta-

lhões desse abalroamento produzido pela imprudência d'um praticante de piloto, que foi o causador do desastre.

A bordo do vapor *Cyril* quando se sentiu o choque

houve a impressão que facilmente seriam reparadas as avarias, e que o barco encalharia; por isso a retirada se fez em boa ordem tendo o comandante dado ordens para saírem primeiro as senhoras que foram conduzidas

no bote que chegou mais cedo junto do *Cyril* e que o *Anselm* enviara em socorro. Depois disseram os homens, por fim a tripulação, não podendo contudo salvar-se as bagagens, algumas d'ellas bem importantes, pois

com a carregação avaliava-se os prejuízos em 2272 contos de réis. Logo que se chegou a bordo do *Anselm*, o *Cyril* começou a mergulhar de proa, acabando por desaparecer totalmente na funda baixa do Amazonas com uma rapidez bem visível pelas photographias que n'outra pagina publicamos e que foram tiradas de bordo do *Anselm* e constituem um precioso documento do naufrágio.



#### O PAÇO REAL DO ALFEITE

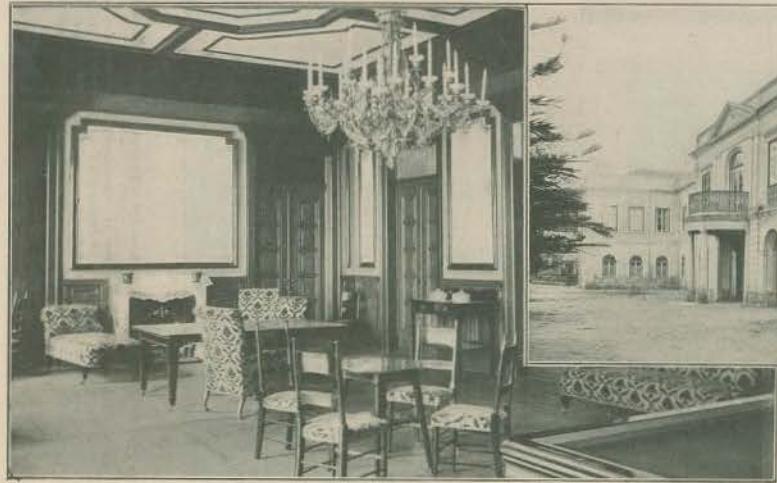
**A entrada—Um aspecto do jardim—A casa do almoxarife**

O gracioso e bello paço do Alfeite, que se ergue perto da villa d'Almada e junto ao Tejo, tem passado por diferentes phases e pertencido a diversos individuos. A quinta do Alfeite foi de Leonor Telles, D. Fernando deu-lhe como presente de casamento com outros bens e quando o rei, morreu, ela deu essa propriedade ao almoxarife das alfandegas do reino, o judeu David Neogo que fôr sempre seu parcial. D. João I declarou o

mesteiral traidor à pátria o, confiscando-lhe as fazendas den a quinta do Alfeite a Nun'Álvares que em virtude da demanda feita pela vinha do judeu teve que entrar com ella n'um accordio. O condestável douou esta quinta aos frades do Carmo. Depois, através dos seculos, a propriedade teve outros donos, pertencendo, em 1697, a um inglez, Gerardo · Hungner, a quem D. Pedro II a comprou incorporando-a na casa do infantado. No

tempo de D. João V, o infante D. Francisco reuniu-lhe a quinta da Romeira que pertencia ao conde de Tarouca.

D. Maria I juntou-lhe mais propriedades, tendo hoje reunidas as seguintes: Outeiro, Quintinha, Antelmo e Banha, a vinha do Pagador, lagôa d'Albufeira, pinhas de Corroios, do Cabral, moinhos do Galvão Passagem, Capitão e Torre.



#### O PAÇO REAL DO ALFEITE

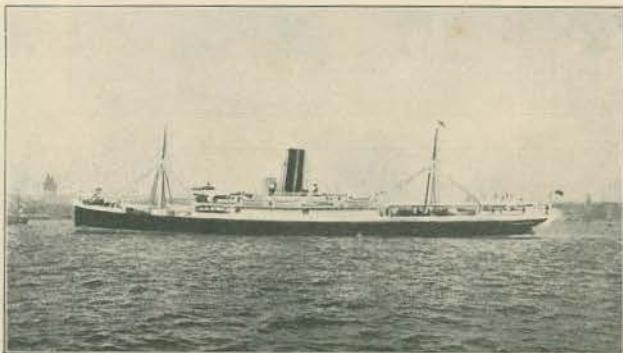
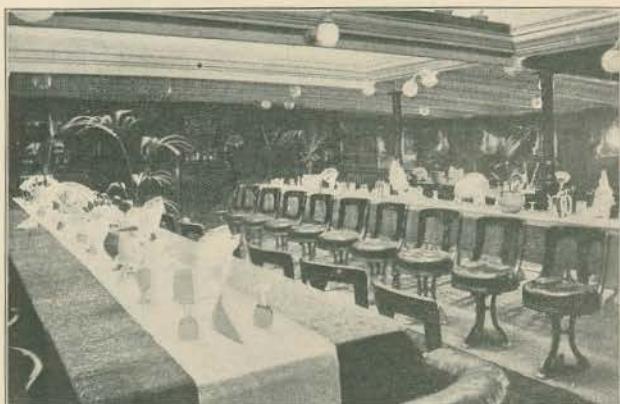
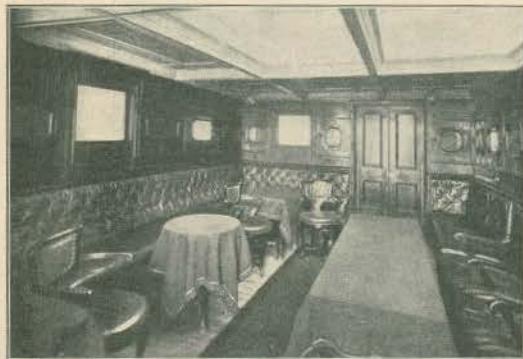
**A escadaria.**—Sala de jantar.—Quarto onde tem dormido H. A. R. o príncipe D. Luiz Filipe.—A capela.—Sala de recepção.—A fachada do palácio.—Sala de bilhar.

Na sessão legislativa de 1857 debatente-se a questão do aluguer da quinta do Alfeite ao presidente do conselho, que era então Costa Cabral, aluguer que fora feito por 90 anos e por 25000000 réis annuses. A discussão foi rija; Saldanha quis esmagar o conde de Thomar, que se defendeu pronunciando n'esta sessão o seu ultimo discurso. D. Pedro V fez importantes obras na quinta do Alfeite e construiu um novo palacio. As salas são elegantes e bem mobiliadas, a escadaria magnifica, as pinturas dos tectos são deveras artísticas e a quinta tem

bellezas naturaes, existindo n'ella uma fonte chamada a *Biquinha* cuja agua cura diversas molestias como afiança o dr. Francisco da Fonseca Henriques no *Alquigeo medicinal*.  
Por vezes Suas Magestades vão de visita no Alfeite,

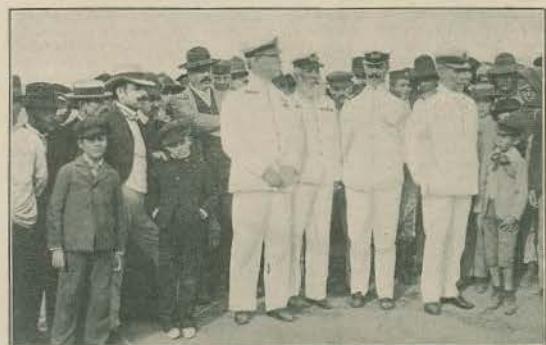
reposam alguns momentos no palacio, merendam na quinta, embarcam depois no magnifico caes junto do palacio.

A matta é muito abundante em caça e tem um aspecto grandioso.



O naufrágio do vapor «Cyril», que foi abalroado pelo «Anselm», na baía de Inajatuba (Amazonas) em 5 de setembro

O sr. conde Marco de Panigai, um dos passageiros do «Cyril», que viajava com sua esposa e que perdeu no naufrágio cerca de vinte contos de réis além de grande número de photographias para um álbum do governo do Pará e que lá ser gravado em Paris—O «boudoir» do vapor «Cyril»—O comandante do «Anselm»—sr. Kemptorne, os agentes do vapor e alguns convidados, quando foi da festa por ocasião da primeira viagem do vapor em 8 d'abril—Salão de jantar do «Augustine», o vapor que conduziu os naufragos do «Cyril»—Sala de fumar do «Cyril»—Sala de jantar do «Cyril»—Os oficiais do «Anselm» com o seu comandante—O vapor «Anselm».



#### OS EXERCÍCIOS DA DIVISÃO NAVAL PORTUGUEZA EM LAGOS

No cais d'Alfandega—Os exercícios dos marinheiros em terra—Outro aspecto dos exercícios—O contra-almirante sr. Moraes e Souza com o seu estado maior, assistindo aos exercícios—Em Lagos: O chão queimado—O Caes Molhe—Embarque de marinheiros—Vista da cidade tirada das antigas muralhas

A divisão naval portuguesa composta pelos cruzadores n.º 3, *Rafael*, *Vasco da Gama*, *D. Carlos*, torpedeiro n.º 4, canhoneira-torpedeira *Tejo*, saiu do porto de Lisboa pelas 2 horas da tarde do dia 16 de setembro, comandada pelo contra-almirante sr. Moraes e Souza e levando como chefe do estado maior o sr. capitão de mar e guerra Manuel da Azevedo. Em Lagos a divisão naval fez diversos exercícios de tiro e manobras, havendo

também regata dole escalarões a remos e à vela assistindo as principais famílias da cidade que o sr. Moraes e Souza convidara. A A. direcção do Club Aristocrático de Lagos convidou por sua vez os oficiais da esquadra para um baile que decorreu bastante animado. Na regata o primeiro prémio coube à primeira canoa do *D. Carlos*, na Segunda a corrida ao primeiro escalar do *S. Rafael*, na terceira e ao quarto escalar do *D. Carlos*, na

(Photographias cortadas à *Illustração Portugueza*)  
quarta coube ao salva-vidas 7, na quinte à segunda escala do *D. Carlos*. A divisão naval largou da baía para vir fundear no dia 27 de setembro em Cascais a fim de tomar parte nas festas do dia 28 pelo aniversário de Ss. MM.

Os navios iluminaram na noite de 28, fazendo também projeções para terra e retirando na manhã seguinte para Lisboa.

# A ASIA EM CHAMMAS

## ROMANCE DA INVASÃO AMARELLA

POR FÉLI-BRUGIERE ■ LUIZ GASTINE, TRADUÇÃO DE ALBERTO TELLES

XI

### EM SAMARKANDE!

Cerca de uma hora depois d'esta scena, Mérande e os seus companheiros eram ainda uma vez levados á barraca, onde tinham ido á presença de Timour.

Enquanto perguntavam com anciadela que fim tinha levado a sua amiga, oficial chinez, a quem estava confiada a sua guarda, tinham vindo bnsedáos.

Ao passo que o seguiam, haviam feito algumas perguntas quanto ao desaparecimento da d'ella, mas o «Celeste» não quizera responder-lhes cousa alguma.

Nadia não partiu do seu moto próprio; levaram-na exclamou Bottermans dirigindo-se a Mérande, quando os prisioneiros foram introduzidos na barraca, onde tornaram a encontrar os mesmos guardas e o mesmo ceremonial da manhã.

Talvez, redarguiu o commandante esforçando-se por acalmar a agitação do seu amigo.

— Não é problematico, é certo, visto que o chinez não se affligiu com a sua ausência do meio de nós.

— Pensou um instante que fomos tornar a vés-aqui, observou Van Korsteen, mas começo a crer, como o nosso amigo Bottermans, que ella se não separou de nós accidentalmente, visto que a não encontrámos, e que não ha inquietude por causa d'ella em torno de nós.

«A comitiva de Timour sabe evidentemente que ella está em lugar seguro...»

— Para que a separam de nós?... Porque seria, Mérande?... E' preciso investigarmos isso...»

— Socage, Bottermans; Timour reconheceu Nadia, e o me reconheceu a mim próprio; viu-nos outrora na Europa e sabe quais somos. Para elle, a nossa amiga não é qualquer mulher...»

Mérande foi interrompido por um movimento geral dos guardas que se enfileiravam em torno da sala.

Os prisioneiros voltaram os seus olhos para o fundo da barraca, onde a tapeçaria, levantada por mãos invisíveis, dava passagem ao proprio Timour.

— Euston! murmurou Bottermans.

Mas Timour: «...o estava só...»

Descanava a mão esquerda sobre o ombro de uma mulher, de andar pouco seguro, com o rosto quasi inteiramente velado por um estofo ligeiro, que as suas mãos crispadas cruzavam sobre o peito.

Essa mulher era Nadia. Nemhuns dos sobreviventes da missão o reconheceu logo, e o proprio Bottermans só teve olhos para esse «Senhor» dos seus destinos, ao qual esperava arrancar a explicação do desaparecimento da sua companheira.

Os europeus estavam tão habituados desde longo tempo a não ver a sua amiga só com o seu traço de homem, que não lhes podia acudir ao pensamento buscalo a sob o véu d'essa mulher timida e vacilante.

Entretanto, no meio de um silêncio profundo, retinia a voz clara e imperiosa de Timour.

— Mandei que voltasseis à minha presença para vos dar a saber que novos acontecimentos modificaram as minhas resoluções a vossa respeito.

— Ora! ora! murmurou o incorrivel doutor aprovando a curta pausa com a qual Timour accentuava essa declaração, este barbudo vae acaso offerecer-nos a liberdade o o seu reino?...»

— Continuaríais a ser meus prisioneiros, e haverias de acompanhar-me contra a vossa vontade, visto que recusais servir-me, mas tendes a vida salva.

— Ora, é conveniente que o saibais deante de todos, deveis a vossa existencia aquela que fôssois compatriota.

— Nadia? exclamou Bottermans.

— Sim, Nadia, sobrinha do Bachmed, irmão da minha mãe! Nadia, em quem o sangue de Timour não podia mentir, e que comprehendeu a grandezza da minha miséria!

Ouviu-se um grito de pâmo, que soltaram simultaneamente os quatro prisioneiros.

Bottermans dera um passo á frete, com o rosto convaliado.

— Nadia... Nadia!... Será possível? Trahir-nos d'este modo?... Oh! seria infame!

Mérande e Van Korsteen continham o seu amigo, mas os seus olhares indignados fulminavam a donzela, que não pudera evitar um movimento de rosto, empalidecendo debaixo do seu véu.

A essa turbinha apostrophe, que exprimia tão claramente a dor dos europeus, sucedeu um silêncio opressivo.

Nadia comprehendeu que a sua vida a dos seus amigos iam decidir-se definitivamente n'esse silêncio, em que os segundos tomavam o valor da eternidade. Sentia instinctivamente pesar sobre si os olhares e a consciéncia, ainda incerta, de Timour.

Então, fazendo um esforço supremo, reuniu as suas forças.

Afastou os véus, e levantou, altaiva, a sua bella cabeça. A bocca ironica abria-só n'um sorriso; uma onda de sangue lhe afoguava o rosto. Deu um passo para

deante e agarrou na mão de Timour, como se, fazendo esse gesto de aliança, quisesse dar uma confirmação solene ás palavras que elle acabava de proferir. Mas ao mesmo tempo o seu olhar pregado em Bottermans com uma expressão indefinível de affectionate repreensão o suspendia, desorientado, entre o horror e a esperança.

Ao aperto da mão de Nadia, Timour, convencido, correspondiu sem dar palavra com uma pressão apaixonada.

Então Nadia, deixando o suco domado, olhou para Mérande, enquanto ergnia n'um ultimo gesto os dedos á altura dos labios, como para implorar perdão ou impôr silêncio aos seus amigos.

Van Korsteen, o mais sereno dos prisioneiros, n'esse instante em que as menores cousas tinham uma significação punhento, calava-se interpellado, faltando-lhe já a veia de traduzir em palavras pittorescas as ideias contraditorias que batinhavam no seu espírito.

— Que significa esta aliança? dizia elle de si para consigo. Será um fingimento para nos servir? Será uma traição real?... Tudo o que vemos e acabamos de ouvir, tudo, até esse novo traço, demonstra que ella rompeu sem reserva com a missão... e, se cousa nenhuma a prende já a nós, porque lhes devemos esta vida que nos deixam, e que ella deveria, pelo contrario, abreviar?

Não menos angustiado que os seus amigos, porque apreciava ainda melhor do que elles a contradicção d'essa clemencia com a defecção de Nadia, o commandante Mérande não se sentia com força de falar.

Quiz, todavia, fazer uma pergunta, no momento em que, a um gesto do Senhor, os guardas se approximaram d'elle para o levarem com os seus companheiros.

Mas Timour, que seguia impassível no rosto d'elles as suas comuções, deteve-o promptamente com um aceno de cabeça, lançandole como um desafio esta en-trevista:

— Tornar-nos-emos a vêr em Samarkande!

### SEGUNDA PARTE

#### A invasão amarela

##### I

#### TIOMOUR E NADIA

Volvidos dois meses, Timour contrava em Samarkande. Os exercitos russos não tinham podido conter a torrente da invasão amarela. Atacados ao Norte, nas estepas do Voiga, pelas hordas des cavalleiros asiáticos, surpreendidos na Ásia central, pela inundação formidável das multitudes chinezas, os russos tinham sido, além d'issso, abandonados ás suas unicas forças pelas potencias europeias. Estas haviam acreditado no fingido acreditar n'um movimento que pouca importancia, mais especialmente dirigido contra a Russia e as suas tendencias dominadoras sobre a Ásia. Mas os russos evanesciam a Ásia central e retrahiam-se para o Cance-ss, enquanto o czar fazia um appello supremo aos Es-



VAN KORSTEEN

tados Unidos da Europa, ora ameaçados da invasão amarela.

Timour, vencedor dos russos, sabia que ainda agora estava no primeiro periodo da sua marcha victoriosa, e que o ataque da Europa era o acto decisivo da terrível partida empenhada. Não podia parar nem retardar o choque, devia precipitar as suas innumereáveis multidões em toda a força irresistivel do seu primeiro impo, antes de se reunirem os exercitos europeus. Contava além d'issso com a incerteza dos governos, e as divisiones dos Estados, que tinham sobrevivido surdamente á grande federação internacional da Europa; contava também com a mollezza dos europeus, saturados de riquezas e do seu bem estar.

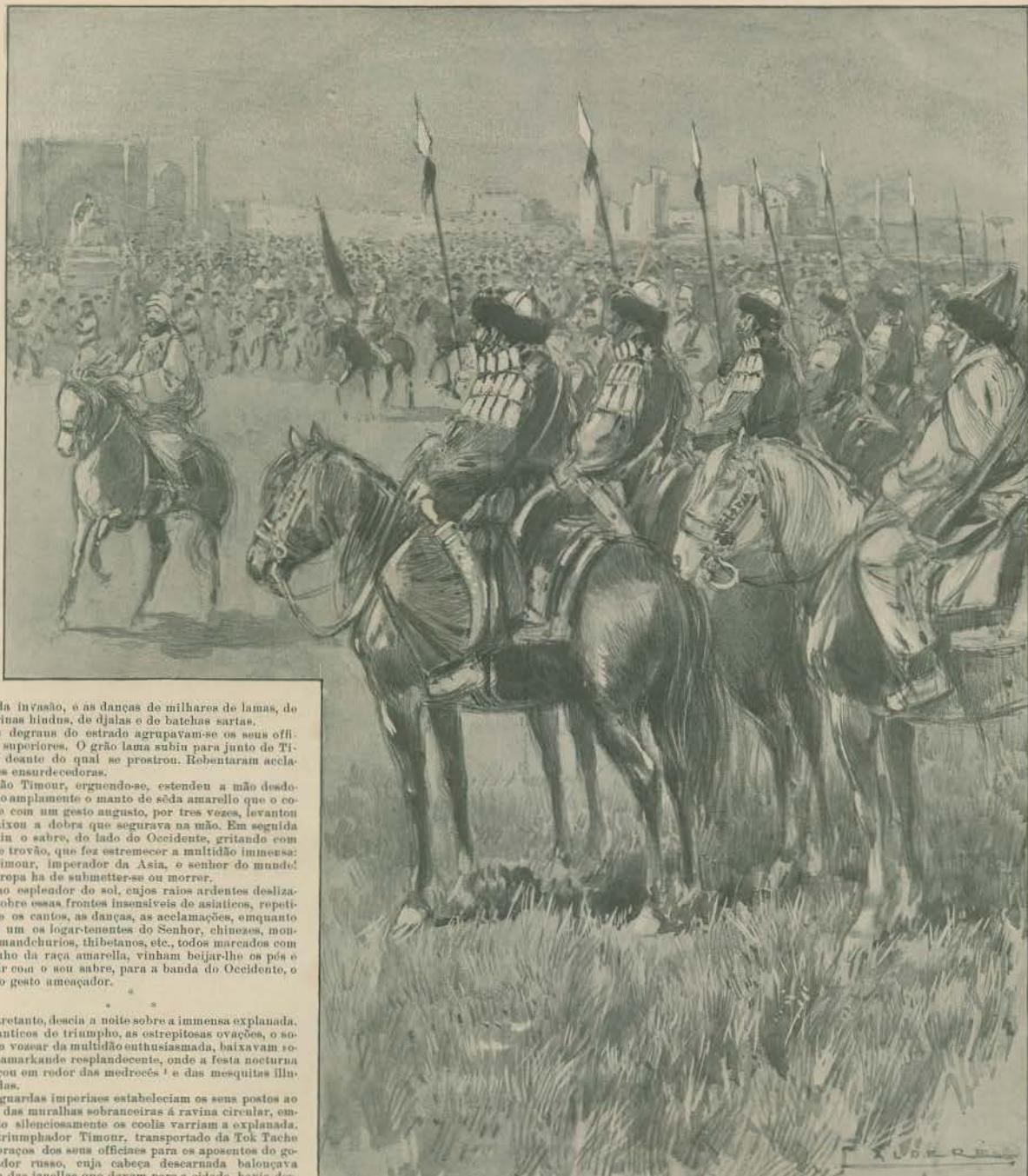
Timour, porém, quis primeiro ferir ainda a imaginação das turmas que o seguiam.

Resolver corar-se publicamente imperador da Ásia, deante do tumulo de Timour Lenk, seu avô. Havia para isso chamado a Samarkande todos os chefes principaes da invasão, e dado ordem para deixar entrar na cidade as tropas mais proximas. Os amarelos acorrem de toda a parte, e foi na presença de um milhão de homens que o conquistador asiatico den a saber ao seu exercito e á distante Europa o sonho monstruoso que pretendia realizar.

Depois de cerimónias expiatorias, tendentes a purificar Samarkande da conspurcação estrangeira, o grão-ima de Lhassa<sup>1</sup>, arrancado pela invasão ao seu misterioso isolamento, e rodeado por uma multidão de lares e de bonzos, conduziu Timour á explanada que dominava a cidade. Ali no alto de um estrado elevadissimo, sentou-se o conquistador na Kok Tache,<sup>2</sup> que servira outrora de trono a Timour Lenk. Immobile, contemplou, por espaço de duas compridas horas, o desfilar das tropas e dos deputações vindas dos extre-

<sup>1</sup> Lhassa, capital do Tibete.

<sup>2</sup> A Kok Tache é um monólito de marmore, em forma de assento, precisamente conservado em Samarkande no antigo palácio de Timour-Lenk.



mos da invasão, e as danças de milhares de lamas, de bailarinas hindus, de djalas e de batchas sartas.

Nos degraus do estrado agrupavam-se os seus officiaes superiores. O grão lama subiu para junto de Timour, deante do qual se prostrou. Rebeataram acclamações ensurdecedoras.

Então Timour, erguendo-se, estendeu a mão desdobrando amplamente o manto de seda amarelo que o cobria, e com um gesto augusto, por tres vezes, levantou e abaixou a dobra que segurava na mão. Em seguida brandiu o sabre, do lado do Occidente, gritando com voz de trovão, que fez estremecer a multidão imensa:

—Timour, imperador da Ásia, o senhor do mundo!

A Europa ha de submeter-se ou morrer.

E ao esplendor do sol, cujos raios ardentes deslizavam sobre essas frontes insensíveis de asiáticos, repetiam-se os cantos, as danças, as aclamações, enquanto um a um os logarteneentes do Senhor, chinezes, mongóis, mandchúrios, tibetanos, etc., todos marcados com o cunho da raça amarela, vinham beijar-lhe os pés e repetir com o seu sabre, para a banda do Occidente, o mesmo gesto ameaçador.

Entretanto, descia a noite sobre a imensa explanada. Os canticos de triunfo, as estrepitosas ovações, o sonoro vozear da multidão entusiasmada, baixavam sobre Samarkande resplandecente, onde a festa nocturna começou em redor das medrocés<sup>1</sup> e das mesquitas iluminadas.

Os guardias imperiais estabeleceram os seus postos ao longo das muralhas sobranceiras à ravina circular, enquanto silenciosamente os cools varriam a explanada.

O triunfador Timour, transportado da Tok Tache nos braços dos seus officiaes para os aposentos do governador russo, enja cabeça descarnada balançava n'uma das janelas que davam para a cidade, havia despedido a sua comitiva, e, só, reclinado sobre tapetes amontoados, o Senhor da Ásia meditava, insensível às egnarias que um escravo viera colocar deante d'elle.

Erguendo-se bruscamente, o arremessando o peso do sabre e os collarões que lhe faziam peso, acerceou-se de um dos grandes espelhos, que a galanteria do alguma mulher russa tinha outr'ora colocado nos espaços das paredes desse repartimento, destinado então para salão oficial de recepção.

Appareceu-lhe a sua elevada estatura no resplendor da seda que o envolvia. I m seu rude semblante não deixara nenhum vestigio a fadiga d'aquelle dia. Brilhava ainda em seus olhos toda a majestade da gloria acclamada. Timour mirou-se um instante, e um sorriso orgulhoso iluminou-lhe as feições. Bateu n'um gong.

#### DESFILEARAM AS TROPAS POR ESPAÇO DE DUAS COMPRIDAS HORAS

O official de serviço entretreabri logo a pesada tapa-caria.

Minha filha! ordenei.

Passados alguns minutos, levantou-se novamente o reposteiro, e Kanyadjé ajoelhada boljaya a mão do seu paiz.

Timour, que havia retomado a sua languida posição sobre os tapetes, acariciou n'a cabeça da donzella.

Gostaste da coroação? ?

—Digna de ti, meu pae, a, digna do Senhor do mundo.

—Sim, a Ásia é deveras a minha. Do alto de meu throno os meus olhos viam todo o espaço percorrido, a China longínqua, vasia de homens, guardada pelos mortos

e os velhos, escalados os montes Pamires, as neves eternas derrotidas polo atrecto de milhões de sandalias e de rodas, as Indias aterradas, prontas para expulsar os ingleses, todos os filhos de Buddha e o de Brahma levantados contra os homens do Ocidente, e aqui, para além dos limites do horizonte, a multidão invencível, queindo esmagá na sua passagem; depois, ao longe, a Europa em armas, que aguarda o executor do destino. A terra treme nas suas entranhas sob os golpes repetidos do seu sabre. Timour Leuk, Timour Lenk, não tens porventura emulação de teu neto? .



Bordalo Pinheiro a Emygdio Navarro em 1886

A gravura que damos anima a homenagem de um português girono a outro que não menos o foi. R.º o trânsito Raphael B.º d'Almeida Pinheiro e o seu irmão Emygdio Navarro, que se encontra no Brasil.

Em setembro de 1886, pouco mais depois de Emygdio Navarro ter assumido a gerência da pasta das obras públicas, reuniu o grande jornalista, na sua residência, os principais artistas portugueses que se encontravam no Brasil. Raphael Bordalo Pinheiro foi dos convidados. E, muito reconhecido a Emygdio Navarro pelo dia encantador que este lhe proporcionou, fez-lhe a seguinte dedicatória: "Expresso a sua gratidão ao Mestre que a Ilustração Portuguesa—hoje reproduzo

## Chronica elegante

Os primeiros assomos outonais já fazem sair dos cofres e dos morelos elegantes as bellas *fournrées*, os agasalhos ricos que tecem permanecendo encerrados nos mezes de esfio.

Não é por em quanto época de os usar, pelo menos entre nós, mas, a moda que se estende a todos os ramos da *toilette*, não havia certamente deixar de intervir nas varias modificações e alterações que soffrem os objectos do ples.

Não se sabe ainda qual será a *fournrée* predilecta do futuro inverno; ha annos foi o *petit gris*, depois a toupeira; é, porém, certo que essas fantasias passageiras não alteram nem deprimem o valor das bellas pellies de maria, de raposa, de *astrakhan* e outras egualmente coladas como sempre suportemente opulentas.

Anunciam-se também novidades em velludos, cujos nomes só por si já são assaz sugestivos. Os velludos *Bojchite*, *Bayfield*, *Cabocceiras*, *Arna*, *Bambos*, etc.; as cores modernas, pelo menos nos nomes, são *indigo*, *fumée*, *groseille*, *amande*, *souris*, etc.



Fig. 2

Alguns destes velludos são com pintas, outros de riscas, outros parecem polvilhados, os dois últimos citados são finíssimos e destinados às *toilettes* muito habilés, sendo o ultimo *cotolé* de riscas minúsculas. Na serie destinada às *toilettes* de cerimónia os coloridos ultra chics são *emerande*, *rambis*, *péridot*, *perle grise*, *améthyste*, *nil de chat*.

Aparscem o *saphyr*, *pierre de lune*, *orchidée*, *cendre*, *vert possee* e outras que necessitariam um dicionário explicativo. O que se vê é que não faltará novidades que só deverá haver o embarranco da escolha.



Dr. Frederico da Costa Pinto

Filho do sr. Jayme Arthur da Costa Pinto, que ganhou o primeiro prémio no concurso de tiro de guerra em Cauterets estando os alvos a 300 metros e tendo aquelle senhor feito 191 pontos em 100 tiros.

Para as *toilettes* do nocturno é provável que na época própria appareçam as mais atrahentes phantasias e que a simplicidade dos tocados seja ainda superior à dos outros destinados a passeios e cerimonias de dia.

Vão apparecendo muitos véus grandes de rendas, gaze ou tulie envolvendo o chapéu todo, vindos algumas atar em *brisas* debaixo do rosto; outros são simplesmente caidos atras, flutuando ao sabor das brisas, ou antes, das vendavaes de dezembro e janairo.

Muitas *capelines* de seda, e pannos ou feltros muito malheuráveis para as meninas. O feltro duro será destinado aos chapéus simples para acompanhar as *toilettes tailleur*, tanto para senhoras como para meninas.

Fig. 1.—*Toilette* de corridas em *cambric* lavanda com ruches de seda de tom mais escuro. Chapéu *postillon* com plumas marron.

Fig. 2.—Grande *capeline* de *faille* branca e rendas para meninas.

Fig. 3.—*Toilette* de passeio em *panno indigo* com passamento de seda e fios de ouro. Chapéu de feltro com rosas de veludo *ombrées*.



Fig. 3

Novo processo de andar

**VESTIDO**

Com 500 réis por

semana

Toda a gente pode andar elegante e económico vestido, se a Companhia comercial de responsabilidade limitada

**LEÃO VERDE**

242, Rua do Ouro, 242

Fax, fitas, bordas, vestidos e  
acessórios a preços especiais

500 réis

Para o que tem estílo de  
escolher sob a direção de um ba-  
nil COUPEUR parisino.

Grande e escolhido  
sortimento de fardos ná-  
cionais e estrangeiras

Fatos desde 7\$500  
até 40\$000 réis

242, Rua do Ouro, 242



Não se autoriza a publicação d'este anúncio em outro jornal

**CORTICITE** (aglomerados  
de cortica)  
FABRICAÇÃO ESPECIAL  
**CHAO SEM FENDAS**  
HYGIENICO, IMPERMEAVEL E ECONOMICO  
**CHAPAS E TIJOLOS** MATERIAL DE  
ISOLAMENTO  
CONTRA O CALOR, O Frio E O SOM  
**FORRO DE TUBOS E CALDEIRAS DE VAPOR**  
Reducendo a condensação. Econominando combustivel

O. HEROLD & C. IN RUA DA PRATA,  
14, 1.<sup>o</sup>**O PIPERINOL**

Para dar cor e brilho igual ao encerado em moveis e soalhos. Imitação pau santo, no-  
gueira, mogno e varias madeiras. Este preparado não tem agua-ras nem cheiro algum.  
Aplicação facil e rápida.

Depósito unico: Rua Buenos Ayres, 35

GIL DIAS ASSUMPAO.

Companhia Real dos Caminhos  
de Ferro Portuguezes**LEILÃO**

Em 9 d'outubro proximo, falam a das im-  
pactos ás 11 horas da manhã por interme-  
dio do agente de leilões sr. Cesário Car-  
valho da Gruva, na estação principal d'esta  
Companhia em Lisboa à Caia das Soltas,  
varias peças de material de alumínio  
e ferro, bem como de vidro e plâstico  
e outros utensílios de grande e pe-  
quena valia, em vigor nas linhas d'essa  
Companhia, procedentes da venda am-  
bas publicas de todas as propriedades da  
Companhia d'Estados os dias 10 e 11 de  
Outubro d'este ano de 1905, sem contudo  
outros volumes não reclamados.

Avisase, portanto, os consignatários das  
remessas indicadas na justa relação e d'ou-  
tras que possam ser apresentadas, se não  
querem que sejam pagas as suas dívidas  
paguem a seu débito á Companhia, para  
que devendo dirigir-se á Repartição de He-  
ctáreas e Investigações, no setor do  
Quinto dos Soldados, todos os dias, não mais  
tarde das 9 horas da manhã, nem mais  
tarde das 10 horas daia manhã ás 2 de tarde,

Lisboa, 22 de Setembro de 1905.  
Pelo director Geral d' da Companhia, e en-  
genheiro subdiretor, sr. Augusto Luciano R.  
de Carvalho.



Cura dos ferunculos, dia-  
tis, eczemas, dyspepsias  
e rheumatismo.

Fermento seleccionado d'ovas

Feronozinho

Praça dos Restauradores, 21-Lisboa

ILLUSTRACAO  
PORTUGUEZA  
Brilhantes capas em  
percalino, encadernada a  
ouro e cireses, superior-  
mente ilustrada por Santos  
Silva, para a encade-  
ratura de cada semestre  
da notável revista  
ILLUSTRACAO  
PORTUGUEZA  
Capa e respetivo in-  
dice para cada semestre  
700 FREIS

**TRIPLEOPHONE**

A ultima palavra  
em machinas falantes

**GRAMOPHONES**

Para o Povo

OU O

**Gramophone Popular**

Esta machine, um magni-  
fico apparelho com todas as  
propriedades das melhores  
machinas, é perfeitissimo, re-  
produz os sons com todo o seu  
vigor e puraçā, com a maior  
clareza e nitidez.

Preço 12\$000 rs.

Largo da Rua do Príncipe, 8, 1.<sup>o</sup>

Aonde todos os pedidos devem ser dirigidos

Companhia Franceza do GRAMOPHONE

# Estação d'inverno

## HOJE-INAUGURAÇÃO-HOJE

Com o mais colossal, variado e completo sortimento de fazendas  
de todos os generos e procedencias



### Os GRANDES ARMAZENS DO CHIADO

o mais vasto e completo estabelecimento do paize  
o unico que tem relações directas com as fábricas,  
é por isso o unico que vende por preços fóra de toda a compe-  
tencia todos os artigos das suas inúmeras secções.

O fornecimento dos **Grandes Armazens do Chiado**  
é feito de forma a haver de tudo, desde o artigo mais simples e ba-  
rato até ao mais rico e luxuoso.

O unico estabelecimento que offerece brindes reaes e effectivos, cujo  
valor representa uma grande parte dos pequenos lucros resultantes das  
vendas. Todo o comprador é associado aos interesses dos

### GRANDES ARMAZENS DO CHIADO

Pobres, ricos e remedados todos devem ver a grande lista dos **BRINDES** distribuidos aos seus freguezes pelos **Grandes Armazens do Chiado**, entre os quais se destaca o elegante, hygienico, saudavel e bem construido

### CHALET IDEAL

edificado em CASAGUA, uma das praias mais pittorescas e arejadas da linha de Cascaes.

**HOJE - INAUGURAÇÃO DA ESTAÇÃO D'INVERNO - HOJE**

GRANDES ARMAZENS DO CHIADO